

ВАШИ СЛОВА ЗНАЧИМЫ

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРЕПЯТСТВИЙ К БЛАГОПОЛУЧИЮ
ЖЕНЩИН СТАРШЕГО ВОЗРАСТА



United Way
Lower Mainland
Community Partner



ПОЧЕМУ ПОЛ ИМЕЕТ ЗНАЧЕНИЕ

В последнее время в Канаде ведется много дискуссий о том, что население стареет. Однако, недостаточно внимания уделяется тому, что переживают женщины старшего возраста. Это действительно так, хотя мы знаем, что:

- » Женщины живут дольше, чем мужчины;
- » Многие пожилые женщины в нашем обществе находятся на грани бедности с очень маленьким доходом;
- » Женщины продолжают испытывать дискриминацию и неравенство в течении всей своей жизни.

Нам необходимо вникнуть в суть того, что переживают женщины старшего возраста, чтобы мы могли развивать реформы в законах и политических установках, которые направлены на устранение препятствий к благополучной жизни женщин.

ЧТО ИМЕННО ПРЕПЯТСТВУЕТ полноценной ЖИЗНИ ЖЕНЩИН СТАРШЕГО ВОЗРАСТА?

В 2012-2013 году Canadian Center for Elder Law (CCEL) и West Coast Women's Legal Education and Action Fund проводили встречи с женщинами старшего возраста проживающими в Ванкувере (Vancouver Lower Mainland). Целью было определить:

- » Проблемы, препятствующие женщинам старшего возраста вести полноценную жизнь;
- » Пути разрешения этих проблем – через изменение законов и правил, или через обучение.

При большой поддержке местных общественных организаций, мы провели 22 консультационные встречи на девяти разных языках (Английском, двух наречиях Китайского, Испанском, Пунджаби, Фарси,

*“То, что я женщина определенного
возраста, не означает,
что я ничего не стою.”*



Мы спрашивали их о проблемах, связанных с:

- » Плохим обращением и дискриминацией;
- » Стабильностью дохода, бедностью и пенсиями;
- » Законодательством;
- » Семейными проблематичными ситуациями;
- » Личной безопасностью и насилием;
- » Жилищными условиями;
- » Иммиграцией.

Дари, Польском и Русском). Мы встретились с 314 женщинами, и выслушали мнения женщин разных возрастных категорий, от 50 до 90 лет.

Женщины поделились своим опытом, акцентируя основные проблемы, с которыми им приходится сталкиваться в повседневной жизни, а также пути их решения. Бедность и страх нищеты - это одна из самых распространенных и животрепещущих проблем - поделились женщины. Их истории выявили следующие критические преграды к полноценной жизни:

ОБОБЩЕНИЕ КЛЮЧЕВЫХ НЕОТЛОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

СТАБИЛЬНОСТЬ ДОХОДА, ПЕНСИИ, И НИЩЕТА

“Почему это происходит? Почему женщины получают более низкие пенсии? Почему нет системы, учитывающей тот факт, что мы не имели заработка? Время высказать наше мнение.”

- » Нищета -- женщины старшего возраста с трудом выживают на основании маленького дохода;
- » о Проблемы со здоровьем, а также инвалидность ограничивают способность к передвижению, в то время как транспорт для женщин слишком дорог;
- » о Многие женщины не могут себе позволить лекарства, услуги врачей и стоматологов;
- » о Женщинам необходимо иметь больший доступ к информации о пенсионных правах;
- » о Женщины, которые получают пенсию по инвалидности в соответствии с Канадским Пенсионным Планом (CPP Disability), и имеют внуков под опекой, теряют право на детские льготы (CPP Child Benefit), когда им исполняется 65 лет;
- » Период от 50 до 65 лет может быть тяжелым: женщины стареют, но всё ещё слишком молоды, чтобы иметь доступ к бесплатным услугам.



НЕСТАБИЛЬНОСТЬ ЖИЛИЩНОЙ СИТУАЦИИ И БЕЗДОМНОСТЬ

- » Цена жилья очень высокая; большая часть дохода женщин уходит на аренду;
- » Женщины проживают в непригодных условиях, потому что они не могут себе позволить приличное жилье;
- » Женщины находят процесс подачи заявления на жилье (BC Housing) очень сложным и чувствуют себя так, как будто их игнорируют или с ними несправедливо обращаются.

“Аренда жилья такая дорогая. Нам нужно жилье, доступное по цене.”

РАБОТА И РЕЗУЛЬТАТ ЗАБОТЫ О СЕМЬЕ В ТЕЧЕНИИ ЖИЗНИ

- » о Женщинам в возрасте становится тяжело заботиться о себе и о тех, кто им дорог;
- » о Женщины в возрасте имеют низкий доход частично потому, что забота о семье ограничивает их возможность работать;
- » о Многие женщины старшего возраста хотят работать, но сталкиваются с проблемами сохранению места работы, включая дискриминацию
- » о Женщин тревожит- как они будут платить за медицинский уход в престарелом возрасте? Кто будет о них заботиться?

“Я живу со своей семьей и продолжаю быть матерью для всех.”

ИЗМЕНЕНИЕ СИТУАЦИИ В СЕМЬЕ И РИСК, СВЯЗАННЫЙ С ИММИГРАЦИЕЙ

- » Многие женщины иммигрируют через семейное спонсорство, но сталкиваются с непредвиденными изменениями в жизни их детей, или их собственном здоровье, что вызывает серьезные трудности;
- » Иммиграция имеет существенное и продолжительное влияние на жизнь женщин;
- » Женщины больше подвержены нищете и риску жестокого обращения, потому что, как спонсированные иммигранты, они не имеют доступа к определенным общественным программам;
- » Разлука с семьей, особенно со взрослыми детьми, очень болезненна.

“Когда я приехала сюда, я поняла, что это значит, быть женщиной без статуса.”

“Здесь существует много скрытых проблем, и женщины не знают, как с ними справиться.”

БЕЗОПАСНОСТЬ И ЗАЩИТА ОТ ЖЕСТОКОГО ОБРАЩЕНИЯ

- » Некоторые женщины в возрасте испытывают жестокое обращение и постоянное унижение;
- » Женщинам старшего возраста может быть особенно тяжело прекратить жестокое обращение по отношению к себе;



- » Многие женщины подвергаются принуждению приобрести дорогие медицинские страховые планы, или другие финансовые программы, которые им непосильны;
- » Многие женщины подвергаются угнетению и полному финансовому контролю со стороны семьи;
- » Женщины в возрасте принудительно подвергаются давлению подписывать доверенности на распоряжение их собственными деньгами;
- » Некоторые женщины старшего возраста чувствуют, что их район проживания не безопасен;
- » Женщины могут потерять контакт с внуками из-за жестокого обращения со стороны семьи и семейных конфликтов ;

ДОСТУП К ИНФОРМАЦИИ И ПРАВОСУДИЮ

“Судебная система медленна, запутанна и не доступна по цене.”

- » Многие женщины нуждаются в информации о своих правах по поддержанию отношений с внуками;
- » Женщинам недоступна юридическая помощь, когда они в ней нуждаются, и многие находят судебную систему очень сложной;
- » Женщинам, которые не говорят свободно по-английски, трудно получить достоверную информацию;
- » Общество подчеркивает необходимость в материалах, объясняющих права женщин на ясном, простом и доступном языке;
- » Многие женщины старшего возраста говорят, что доктора их плохо обслуживают;
- » Нововведенное принудительное тестирование для людей старше 80 осуществляется с безразличным и дискриминационным отношением;
- » Сотрудники в организациях по финансовой помощи бывают равнодушны и жестоки.



ПУТИ РЕШЕНИЯ

CCEL (Canadian Center for Elder Law) выявил следующие пути решения проблем:



СТАБИЛЬНОСТЬ ДОХОДА, ПЕНСИИ И НИЩЕТА

- » Изучить и принять во внимание причины бедности среди женщин старшего возраста;
- » Повысить уровень финансовой помощи и пенсий для пожилых людей;
- » Отменить планы по установлению пенсионного возраста старше 65 лет;
- » Увеличить финансовую поддержку для тех, кто опекает своих внуков;
- » Внести изменения по поводу детских льгот на обеспечение в Канадском Пенсионном Плане (Canada Pension Plan Act Child Benefit Provisions) так, чтобы женщины старшего возраста имеющие инвалидность и опекающие своих внуков, достигнув возраста 65 лет , не теряли детские льготы на внуков;
- » Улучшить доступ к лекарствам, медицинским и стоматологическим услугам для пожилых женщин.



НЕСТАБИЛЬНОСТЬ ЖИЛИЩНОЙ СИТУАЦИИ И БЕЗДОМНОСТЬ

- » Разработать план по снабжению доступным по цене жильем, принимая во внимание нужды женщин старшего возраста;
- » Улучшить уровень обслуживания BC Housing.

РАБОТА И РЕЗУЛЬТАТ ЗАБОТЫ О СЕМЬЕ В ТЕЧЕНИИ ЖИЗНИ

- » Пересмотреть Канадский Пенсионный План (Canadian Pension Plan) и уделить внимание тем неоплачиваемым периодам, когда женщина заботилась о семье; включая план по компенсации за периоды отсутствия заработка (drop out provision), параллельно с программой финансовой помощи для обеспечения детей (Child-Rearing Provision), который бы покрывал все годы заботы о семье;
- » Разработать план, который облегчил бы пожилым женщинам уход за маленькими детьми;
- » Улучшить поддержку для женщин старшего возраста, которые заботятся о семье.

ИЗМЕНЕНИЕ СИТУАЦИИ В СЕМЬЕ И РИСК, СВЯЗАННЫЙ С ИММИГРАЦИЕЙ

- » Улучшить доступ к информации о таких проблемах, как насилие в семье и финансовый контроль, связанные с иммиграцией
- » Улучшить поддержку для тех женщин старшего возраста, которые являются спонсированными иммигрантами;
- » Ознакомить иммиграционных спонсоров с их обязанностями по отношению к старшим членам семьи, включая их ответственность за то, чтобы старшие члены семьи, которых они спонсировали, получали необходимые медицинские услуги и лекарства, были защищены от жестокого обращения, и не были принуждены к чрезмерной работе по дому и заботе о детях.



БЕЗОПАСНОСТЬ И ЗАЩИТА ОТ ЖЕСТОКОГО ОБРАЩЕНИЯ

- » Предоставить женщинам старшего возраста моральную и финансовую поддержку и методы справления с жестоким обращением;
- » Улучшить доступ к общественным услугам для спонсированных иммигрантов;
- » Принять меры в отношении жестокого обращения к женщинам старшего возраста, включая плохое обращение со стороны государственных организаций;
- » Разработать план по поддержке женщин в возрасте, которые прерывают отношения с партнером, жестоко с ними обращавшемся.

ДОСТУП К ИНФОРМАЦИИ И ПРАВОСУДИЮ

- » Методы общественного образования должны включать доступ к персональной юридической поддержке на родном языке;
- » Информировать женщин, которые являются бабушками, об их правах и дополнительных возможностях;
- » Улучшить доступ к юридической помощи ;
- » Принять меры по устранению дискриминации на рабочих местах и препятствий к трудоустройству женщин старшего возраста;
- » Привлечь внимание людей к правилам, касающимся резервированных мест для пожилых людей в общественном транспорте;
- » Улучшить обращение, которому пожилые женщины подвергаются в офисах Welfare .

СЛЕДУЮЩИЙ ШАГ: НЕДОСТАТОЧНО ПРОСТО ПОДЕЛИТЬСЯ ИНФОРМАЦИЕЙ

Несмотря на трудности, возникшие в процессе работы над Проектом, женщины продемонстрировали свои сильные черты, находчивость и оптимизм. Женщины, участвовавшие в проекте, поделились своими



знаниями и способствовали переменам. Они высказывали свои идеи по улучшению политики и соответствующего законодательства.

“Мы хотим реальных действий”

Мы с энтузиазмом будем продолжать работу с женщинами старшего возраста, чтобы подготавливать законы и продвигать стратегические идеи, которые позволят серьезно улучшить качество жизни женщин и их окружения. Следите за работой над проектом на нашем вебсайте, приведенном ниже.

ЧТО ВЫ МОЖЕТЕ СДЕЛАТЬ?

Ниже приведены некоторые меры помощи и поддержки женщин старшего возраста.

- » Многие женщины старшего возраста чувствуют, что их не замечают и игнорируют. Выслушайте их, проявите к ним внимание и уважение как в семье, так и в обществе. Женщины старшего возраста обладают мудростью, которой они готовы поделиться.
- » Многие женщины в нашем обществе тяжело работают в качестве мам, бабушек, сестер, заботливых соседок и волонтеров. Будьте осторожны чтобы не злоупотреблять великодушием пожилых женщин в семьях и в общественной жизни. Обеспечьте пожилым женщинам реальную возможность и свободу выбора кому и как помогать.
- » Пожилые женщины испытывают трудности в получении недорогих услуг дантиста или адвоката. Рассмотрите возможность предоставления бесплатных услуг вашего профессионального сервиса пожилым женщинам.
- » Ваше местное правительство обращается к проблемам женщин старшего возраста? Призовите к действиям согласно рекомендациям указанным в этом отчете.
- » Ваша организация или бизнес поддерживает женщин старшего возраста и реагирует на их проблемы? Пересмотрите свои услуги и методы и удостоверьтесь, что ваша организация учитывает нужды женщин в возрасте.
- » Вы работаете в политике или юриспруденции? Проведите свой анализ каким образом политика и законы оказывают специфическое воздействие на женщин старшего возраста. Проявите инициативу по рассмотрению пробелов в законодательстве и политике, когда интересы женщин в возрасте полностью игнорируются.
- » Действительно ли вы заинтересованы в каком-либо из вопросов, обсуждавшихся в данной брошюре? Напишите в вашу городскую, провинциальную или федеральную правительственную организацию и попросите, чтобы они незамедлительно приняли меры по неотложным проблемам пожилых женщин.
- » Вы работаете или добровольно помогаете в какой-либо социальной или общественной организации? Старайтесь узнать больше о жизни женщин старшего возраста, чтобы вы могли предоставлять более качественные услуги.



***Проект был создан благодаря финансированию от
организации United Way Lower Mainland.***

*Эта брошюра является кратким изложением годового отчета об
осуществлении Проекта "Диалог Женщин Старшего Возраста"
(Ваши слова имеют значение).*

*Полный отчет и информацию о Проекте можно
посмотреть на вебсайте:*

<http://www.bcli.org/ccel/projects/older-women-dialogue-project>